



Manual de Acción

Para las asociaciones
argentino-alemanas

Redactado y publicado por la “Stiftung Verbundenheit mit den Deutschen im Ausland”

Bertha-Benz-Str. 5

10557 Berlín

Diseñado por #JungesNetzwerk

Financiado con fondos del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania

Con el auspicio institucional de la Embajada de la República Federal de Alemania en Argentina

Julio 2021

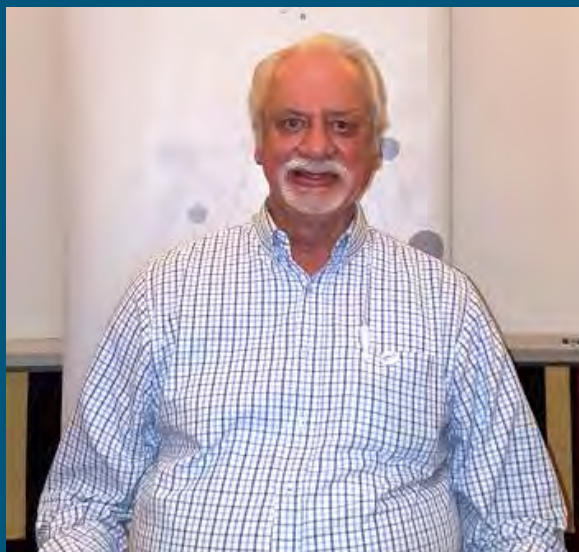
Índice

1. Prólogo	4
2. Manual de acción	7
Cultura	9
Idioma	12
Sociedad	14
Medioambiente	16
Pluralidad	18
Juventud	20
Economía	22
3. Listado de asociaciones e instituciones alemanas en Argentina	24

Una nueva perspectiva institucional para las asociaciones argentino-alemanas: nuevos vínculos con Alemania

“¡Mantenerse en sintonía con la época actual!” – La cultura refleja la síntesis de cambios y continuidades dentro de cualquier sociedad. Como entidad que nuclea a los miembros de la comunidad argentino-alemana en Argentina, la F.A.A.G. está promoviendo una reorientación dentro de las asociaciones argentinas de habla alemana para fortalecer su compromiso de promover la lengua y cultura alemana desde una perspectiva actual y moderna. Conservar las tradiciones de nuestros antepasados sigue siendo la columna vertebral de nuestra identidad, pero para mantenernos en sintonía con la época actual también debemos intensificar el diálogo e intercambio con la Alemania de hoy. Para ello, queremos apoyar a nuestras asociaciones para que, complementariamente a su rol de “guardianes” de la tradición alemana, implementen a la vez una labor de mediación cultural con la Alemania actual.

Estamos convencidos de que las asociaciones argentino-alemanas pueden apoyar las iniciativas de la política cultural y educativa exterior alemana (*Auswärtige Kultur- und Bildungspolitik*, AKBP por sus siglas en alemán). Hoy en día, ya muchas de nuestras asociaciones están comprometidas con la promoción de la lengua y la cultura alemana. Sin embargo, muchos miembros desean una mayor vinculación con las instituciones alemanas en Argentina (Embajada, Goethe-Institut, DAAD, ZfA, etc.). No aspiran a recibir por parte de ellas principalmente apoyo económico, sino ante todo acompañamiento y orientación institucional.



Rodolfo Hepe,
Presidente de la F.A.A.G.

Frente a este contexto, la F.A.A.G. ha iniciado en 2018 una cooperación con la fundación alemana “Stiftung Verbundenheit mit den Deutschen im Ausland” para explorar las maneras de reforzar los nexos entre las asociaciones argentino-alemanas y los agentes de mediación de la política cultural y educativa exterior alemana.

Para promover esta perspectiva, desde la F.A.A.G. fomentamos las redes de cooperación entre nuestras asociaciones, representamos los intereses de nuestros miembros frente a instituciones y empresas tanto de origen alemán como argentino y asistimos a nuestros miembros en sus esfuerzos por diversificar sus propuestas y entablar vínculos de cooperación con otras entidades.

Con este manual queremos brindarles ideas concretas para que se sumen a esta nueva perspectiva institucional.

El rol de las asociaciones argentino-alemanas en las actuales relaciones bilaterales entre Argentina y Alemania



Gabriel Podevils,
Vocero de la red #JungesNetzwerk,
Presidente de la Asociación Alemana de
San Justo, Santa Fe, y miembro de la sub-
comisión federal de la F.A.A.G.

El rol que desempeñan las asociaciones argentino-alemanas dentro de las relaciones bilaterales entre Argentina y Alemania es histórico y a ello debemos referirnos previamente para poder reflexionar sobre su posición actual.

Muchas de las instituciones tienen sus orígenes en el siglo pasado, incluso algunas datan del siglo XIX. Cargadas de cultura, historias y tradiciones que han ido pasando de generación en generación, se ha logrado que varias asociaciones permanezcan en el tiempo y se afiancen en sus respectivas comunidades, siendo una referencia para otros actores sociales e institucionales del ámbito civil que observaban a estos clubes como un verdadero reflejo de las costumbres, ideas y modismos que las y los inmigrantes y sus familias habían traído desde Alemania.

No obstante, y en forma natural, el paso del tiempo ha generado un cambio rotundo en varios aspectos de la vida social y cultural en diferentes países del mundo y ni Alemania ni nuestro país quedaron al margen de ese proceso. En consecuencia, en muchas instituciones decayó el flujo de personas que participaban de la vida institucional. Esto no se debió a un “cerramiento” en la voluntad de las comisiones que las dirigían, sino a un desfasaje entre el “representante” y lo “representado”, distancia que con el tiempo se fue acentuando cada vez más. Si bien la gran mayoría de las asociaciones han luchado por adaptarse a los tiempos modernos, muchas no lograron despertar el interés de nuevas posibles generaciones de miembros.

Desde hace unos años, trabajamos junto a varias asociaciones y en cooperación con la F.A.A.G. para promover una nueva mirada institucional en las asociaciones argentino-alemanas, que aborde una apertura hacia nuevas generaciones y temáticas que representen mejor la Alemania actual.

Ya hoy en día esta nueva perspectiva muestra sus frutos. Alemania, a través de sus instituciones públicas y privadas, se encuentra profundamente interesada en renovar su relación con los diferentes actores multisectoriales que se encuentran en nuestro país. En este sentido, creemos que se nos presenta la oportunidad inigualable de convertirnos –o reconvertirnos– en actores primarios para, desde la sociedad civil, fortalecer las actuales relaciones bilaterales entre Argentina y Alemania.

¿Cómo pueden las asociaciones adoptar esta nueva perspectiva? Diversificando sus actividades y poniéndolas en sintonía con los lineamientos actuales que Alemania promueve a nivel mundial: el desarrollo social y económico, el compromiso ambiental y ciudadano, la promoción del idioma y la cultura, la pluralidad y la diversidad, entre otros aspectos.

De esta manera, las asociaciones argentino-alemanas lograrán volver a estar vigentes en sus localidades, trabajando mancomunadamente en proyectos con otras instituciones del medio y volviendo a generar el reflejo del binomio “representante-representado”.

Sin embargo, para que todo lo anteriormente mencionado suceda, es necesario que haya una participación decidida en las actividades y propuestas que las instituciones y entidades alemanas presentes en Argentina propongan. A través de la F.A.A.G., queremos canalizar y divulgar las noticias de cada institución, proponer y asistir en actividades o evacuar diversos tipos de consultas. Esto permitirá que la vida de cada asociación sea potenciada y conocida por el resto, generando nuevos lazos.

Finalmente, por todo lo expuesto, consideramos que hoy en día las asociaciones argentino-alemanas pueden cumplir un rol clave en el fortalecimiento de las relaciones bilaterales entre Argentina y Alemania, desde sus localidades y sin perder el espíritu con el que fueron creadas.



MANUAL DE ACCIÓN

Este manual tiene como objetivos brindar a las asociaciones, clubes e instituciones que componen la comunidad de habla alemana en Argentina una herramienta de planificación que sirva a la hora de establecer su propia agenda de actividades y generar una participación activa dentro de cada localidad.

La visión del manual, en sintonía con los lineamientos de la Alemania moderna, es lograr una diversidad de actividades que reflejen la apertura institucional y el compromiso social. En este sentido, proponemos una serie de ejes temáticos que deberían abordar las agendas institucionales de cada una de las asociaciones:

- Cultura
- Idioma
- Sociedad
- Ambiente
- Pluralidad
- Juventud
- Economía

A continuación, describimos el compromiso que se puede desarrollar en cada área y brindamos información útil para implementar acciones concretas.

Cultura



Conmemoración de la Caída del Muro de Berlín en San Justo, Santa Fe, noviembre 2019

Las actividades culturales de una asociación son un eje fundamental, ya que crean un marco para la integración de distintas generaciones dentro de las instituciones y de la comunidad de la que forman parte. Estas actividades fortalecen el sentimiento de pertenencia y compromiso de los miembros.

En este sentido, sabemos de la riqueza cultural que poseen nuestras asociaciones. A lo largo de la historia se han esforzado por mantener vivas las tradiciones, a su vez celebrando diversas festividades que ocupan un lugar primordial en la agenda de cada institución.

Lo folclórico aún es una nota esencial en la vida activa de la mayoría de las asociaciones, por lo que consideramos que sigue siendo un punto de encuentro importante para todos los miembros.

No obstante, sabemos que con el paso del tiempo Alemania ha incorporado en su cotidianidad aspectos culturales nuevos, desde lo artístico y musical hasta lo literario y fílmico.

Para entrar en acción...

Proponemos a las asociaciones incorporar a sus actividades diferentes encuentros, charlas, talleres, exposiciones tanto presenciales y virtuales, que sirvan para promocionar la cultura alemana actual.

Algunos ejemplos de actividades:

- ❑ La gastronomía siempre es bienvenida, por lo que la venta de platos típicos locales y alemanes puede ser un buen campo de acción
- ❑ Kermes con ofertas, por ejemplo, pequeñas presentaciones de obras alemanas, sumado a espacios de juego y concursos artísticos
- ❑ Cine alemán de actualidad: hay bibliotecas que cuentan con películas alemanas modernas, como por ejemplo, la Cinemateca del Goethe-Institut
- ❑ Charlas o ciclos culturales presenciales o virtuales: para ejemplos, véase la oferta de la iniciativa #JungesNetzwerk
- ❑ Expresión artística: espacios de arte (dibujo y pintura), danza, música o juegos preferiblemente vinculados a la cultura alemana

Frente a esta nueva incorporación de elementos a la “vida cultural alemana”, nuestras instituciones tienen la posibilidad de modernizarse en la oferta cultural que cada entidad pueda ofrecer a la comunidad en general. Es decir, no solamente se trata de mantener vivo el fuego de las tradiciones de nuestros antepasados, sino también de entender la posibilidad de que jóvenes se sientan interpelados y atraídos por nuevos conceptos que Alemania brinda hoy en día al mundo.



El proyecto #NOESTANASI de miembros de #JungesNetzwerk en el “Deutschcamp” de YFU, Misiones 2020

Tener información actualizada sobre Alemania permite a las asociaciones no solo establecer un vínculo mucho más cercano con la realidad actual, sino también convertirse en serios interlocutores culturales en sus localidades. A su vez, contar con información actualizada ofrece a las asociaciones un panorama de las múltiples posibilidades de cooperación con instituciones alemanas y con actores de la sociedad civil, y puede también incentivar a las asociaciones a pensar nuevas propuestas. Por lo tanto, consideramos que transmitir una imagen actual de Alemania

es un requisito indispensable para que las asociaciones de habla alemana se transformen en socios estratégicos de la política cultural alemana en el exterior. Hay una gran variedad de medios que informan acerca de las tendencias actuales provenientes de Alemania, por ejemplo:

<https://www.deutschland.de/es>

<https://www.dw.com/es/>

<https://alemaniaparati.diplo.de/>



Summer Meet Up en Oberá, Misiones, marzo 2021

Para más información...

<https://faag.org.ar/cultura/>

<https://www.goethe.de/ins/ar/es/kul/ser/flm.html>

<https://www.goethe.de/ins/ar/es/>

<https://faag.org.ar/informacion-general-y-actualidad-de-alemania/>

Idioma



Summer Meet Up en Oberá, Misiones, marzo 2021

La enseñanza del idioma alemán sigue siendo el punto crítico de muchas de nuestras asociaciones. Esto no se debe a una falta de interés en transmitirlo, sino a que a veces resulta imposible encontrar profesores/as que lleven adelante esta iniciativa.

En este punto, mantenemos firme nuestro deseo de que la enseñanza de la lengua alemana se siga promoviendo y desarrollando, poniendo a disposición las nuevas tecnologías en pos de conseguir el objetivo.

En caso de no poder incorporar o continuar la enseñanza del idioma, la misma asociación puede vincularse a otras instituciones que brinden el servicio y así, “triangular la enseñanza”.

Siempre recomendamos informarse sobre las propuestas del instituto oficial de cultura e idioma Goethe Institut y sus instituciones afiliadas (*Kulturzentren*), que ofrecen una variedad de cursos para todos los niveles y en diversos formatos.



Taller en Resistencia, Chaco, agosto 2019

Para entrar en acción...

Respecto a la enseñanza y difusión de la lengua alemana en las asociaciones, disponemos de una guía de preguntas y respuestas para la organización de cursos de alemán. Además, contamos con los contactos necesarios para que las asociaciones puedan participar de iniciativas como #JungesNetzwerk de la “Stiftung Verbundenheit”, que brinda algunos cursos gratuitos de alemán. Practicar y aprender alemán hoy, gracias a la virtualidad, es cada vez más factible para las asociaciones y sus miembros. Para quienes tengan interés en aprender la lengua y estudiar en Alemania, hay sitios web muy completos en español.

Algunas de las propuestas concretas útiles para abordar este eje temático son:

- Difundir material digital publicado en las redes de los mediadores culturales (véase links)
- En caso de tener una biblioteca o libros de y en alemán, actualizar y clasificar el material para ponerlo a disposición de las y los socios
- Organizar encuentros informales de conversación para practicar la lengua (virtuales y presenciales)
- Ofrecer clases de alemán (véase guía para la organización)

Para más información...

<https://faag.org.ar/guia-para-la-organizacion-de-cursos-de-aleman/>

<https://faag.org.ar/informacion-para-docentes-y-traductores-de-aleman/>

<https://faag.org.ar/aprender-y-practicar-aleman/>

<https://www.dw.com/es/aprender-alem%C3%A1n/s-4639>

Sociedad



Taller en Paraná, Entre Ríos, noviembre 2019

Las asociaciones, a lo largo de su historia, han desarrollado diversas actividades sociales que han tenido un impacto positivo en sus comunidades: colecta y distribución de alimentos y/o indumentaria, huertas ecológicas, asistencia a niñas y niños en situación de calle, asistencia a adultos mayores, entre otras.

En este sentido, creemos que las asociaciones argentino-alemanas deben seguir incluyendo en su agenda institucional la temática social, demostrando que el compromiso con su comunidad de origen es el reflejo de una entidad de puertas abiertas en sintonía con los valores que Alemania promueve.

Promover el desarrollo social implica asumir la convicción institucional de desempeñar un rol activo en la sociedad, pudiendo abarcar diferentes ámbitos (salud, ecología, seguridad pública, pacificación social, entre otros). Una institución comprometida socialmente diversifica sus actividades, genera nuevos lazos y transmite a su comunidad una intención real de colaborar con los procesos de transformación social en los que está involucrada.

Por otro lado, el compromiso social permite impulsar los vínculos con instituciones locales. Para proyectos sociales a largo plazo, las asociaciones deberían identificar aliados locales (asociaciones vecinales, autoridades municipales, etc.).

Para entrar en acción...

Es posible y necesaria la acción social para y con la sociedad argentina. Así, las asociaciones pueden organizar en sus localidades campañas periódicas o esporádicas, como por ejemplo:

- ❑ Campañas de colecta de indumentaria, alimentos o útiles escolares para distribuir entre los sectores vulnerables (invierno: frazadas; verano: juguetes)
- ❑ Encuentros deportivos que tengan como finalidad no solo promover el ejercicio y una vida saludable, sino también la posibilidad de conectar con otros sectores sociales e instituciones que participen de dichos encuentros
- ❑ Talleres recreativos y educativos o apoyo escolar para niñas, niños y jóvenes, actividades culturales o de alfabetización pensadas para adultos mayores
- ❑ Espacios de concientización y difusión en medios de comunicación tradicional (periódicos, radios, etc.) o digital (newsletter, redes sociales, eventos o transmisiones en vivo a través de las redes etc.)

El trabajo social también brinda la oportunidad de recibir voluntarias y voluntarios tanto locales como de Alemania. Existen numerosos programas de voluntariado e intercambio con los que las asociaciones pueden colaborar.



Taller en Eldorado, Misiones, noviembre 2019

Para más información...

<https://faag.org.ar/programas-de-voluntariado-e-intercambio/>

<https://faag.org.ar/servicios/#social>

Medioambiente



Día Mundial de la Limpieza en Eldorado, Misiones, septiembre 2019

La temática ambiental va tomando cada vez más fuerza en la agenda mundial y Alemania es pionera en el desarrollo de actividades en materia de protección de medioambiente, cumpliendo un rol importante en la transición energética y en la generación de energías limpias y no contaminantes. Por este motivo, representa un campo de gran interés para el desarrollo de proyectos institucionales.

Además, se trata de un área que se presta en gran medida para el intercambio de conocimiento y en el que las asociaciones argentino-alemanas pueden funcionar como multiplicadores. Por otro lado, consolida otra forma de asumir un compromiso con la comunidad. Además, el medioambiente es una temática que permite a las asociaciones entrar en contacto con actores de distintos ámbitos (públicos, privados, ONGs, etc.).

Para más información...

<https://faag.org.ar/servicios/#medioambiente>

<https://manos-verdes.org/>

<http://www.jungesnetzwerk.de/>

<https://www.horadeobrar.org.ar/>

Para entrar en acción...

Gestionar acciones que fortalezcan nuestro compromiso y promover buenas prácticas que minimicen el daño ambiental debe ser una prioridad en la vida institucional de cada asociación. Algunos de los formatos que pueden adoptar las instituciones son:

- Programas de gestión de los residuos de la institución (por ejemplo, separación de residuos)
- Compostaje, si tienen bar/buffet
- Charlas a la comunidad sobre temas ambientales (ley de las 3R, consumo responsable, energías limpias)
- Creación de huertas urbanas
- Limpieza de espacios públicos
- Plantación de árboles en conjunto con otras instituciones
- Participación en el día mundial de la limpieza, organizada en varias provincias de Argentina por la iniciativa #JungesNetzwerk



Día Mundial de la Limpieza en Eldorado, Misiones, septiembre 2020

Pluralidad



Taller en el Centro Alemán de Mar del Plata, marzo 2019

La pluralidad es una temática que engloba la apertura institucional de las asociaciones, su compromiso y trabajo en los procesos de fortalecimiento democráticos, el involucramiento en tareas de pacificación social y el respeto a la diversidad de género y opiniones que puedan confluir en una institución.

En este sentido queremos remarcar, además, la importancia de abogar por una sociedad que realmente ofrezca las mismas oportunidades a hombres y mujeres, tanto en el ámbito profesional como social, siendo nuestras asociaciones un espacio para difundir y llevar a la práctica el mensaje de igualdad de género en un plano institucional.

La mirada plural de una asociación implica el compromiso de mantener en alto valores que representan a la Alemania actual, comprometida con la paz, la inclusión y la democracia.

De esta forma, se pueden generar, incluso en cooperación con otras instituciones locales, diversos tipos de talleres, charlas, instancias de participación ciudadana que reflejen la mirada institucional de las entidades argentino-alemanas.

También, a los fines de fortalecer los lazos institucionales, la asociación puede vincularse con los gobiernos locales y diferentes representantes sociales de la comunidad, a fin de lograr una mayor legitimidad y así poder elaborar proyectos en conjunto.

También es posible elaborar charlas vinculadas a la pacificación social y la mediación comunitaria y barrial, entre otras temáticas que ponen de manifiesto el compromiso social de la institución.

Para entrar en acción...

En esta área, sugerimos realizar charlas virtuales o presenciales con expertas y expertos en temas como:

- Equidad de género
- Democracia
- Libertad de expresión
- Multiculturalidad
- Diversidad

Otra posibilidad es conmemorar fechas claves para Alemania que evoquen reflexiones sobre la realidad local social y humanitaria, como por ejemplo, la unidad alemana a partir de la caída del Muro de Berlín.

Las instituciones pueden realizar conmemoraciones y talleres al respecto y además replicar las actividades oficiales que la Embajada alemana prepara año tras año.

Por otro lado, las asociaciones pueden promocionar distintas campañas en sus localidades, siempre teniendo como eje el contacto con la pluralidad emanada desde Alemania. Además, se puede participar y difundir charlas vinculadas a este eje temático que desarrollen las instituciones e iniciativas latino-alemanas.

Para darle mayor importancia a la equidad de género dentro de sus propias asociaciones, sugerimos la creación de una figura de Representante de Asuntos de las Mujeres, con participación en la Comisión Directiva.



Summer Meet Up en Villa General Belgrano, Córdoba, abril 2021

Para más información...

<http://www.jungesnetzwerk.de/>

<https://www.unidas.world/es>

<https://www.goethe.de/ins/bo/es/kul/sup/jdf.html>

<https://www.horadeobrar.org.ar/>

<https://faag.org.ar/2031-2>

Juventud



Primer encuentro de miembros de la red #JungesNetzwerk en Rosario, Santa Fe, agosto 2019

La juventud es sin duda un área clave dentro de toda institución. La posibilidad de que una entidad cuente con jóvenes en sus filas abre la puerta a una infinidad de oportunidades de crecimiento institucional y diversificación de actividades. Es por esto que promover la interacción con los jóvenes es una tarea fundamental.

La mayoría de nuestras asociaciones presentan dificultades a la hora de incorporar jóvenes.

No obstante, existen herramientas e iniciativas que podrían colaborar con esta misión, por ejemplo, la promoción en cada comunidad de la red #JungesNetzwerk, que brinda la oportunidad de que personas jóvenes interactúen y participen dentro de cada asociación y tengan un contacto estrecho con la Alemania moderna.

Además, existen numerosos colegios alemanes o colegios donde se enseña la lengua alemana (véase red de colegios PASCH). Las asociaciones deberían considerar a los colegios como centros donde se reúnen potenciales miembros jóvenes y así, impulsar un intercambio dinámico con el personal docente para evaluar posibles campos de cooperación. Los colegios, por su parte, podrían beneficiarse de la amplia experiencia y los contactos locales de los miembros de las asociaciones.

Tenemos la convicción de que jóvenes y adultos pueden convivir y desarrollar perfectamente la vida institucional. Se trata de generar una integración generacional y no un desplazamiento de unos por otros.

Para entrar en acción...

Para promover la interacción y la integración de jóvenes en las asociaciones argentino-alemanas, sugerimos las siguientes medidas:

- Elegir un/a coordinador/a de juventud que tenga la misión de elaborar una agenda de jóvenes con metas concretas y que disponga de cierto grado de autonomía. Además, se le podrían asignar tareas tales como la creación y/o manejo de las redes sociales, donde se pueda comunicar y visibilizar lo que se hace en la institución y acceder al público joven a través de medios de comunicación que les resulten más atractivos
- Promover las actividades y ofertas de la red #JungesNetzwerk entre los miembros jóvenes de las asociaciones
- Buscar el contacto con los colegios PASCH de la región. Las asociaciones podrían poner sus instalaciones a disposición de grupos de estudiantes y sus miembros podrían organizar propuestas concretas para las y los alumnos, como por ejemplo, cursos de cocina tradicional alemana
- Difundir las actividades de la asociación en instituciones juveniles de la ciudad (colegios, clubes deportivos, etc.)
- Promover un encuentro virtual o presencial en la sede de la asociación a fin de que los jóvenes conozcan el lugar. En el encuentro se pueden abordar diferentes temas de interés para los jóvenes
- Realizar actividades que sean atractivas para jóvenes (por ejemplo, un "torneo de videojuegos"), con el objetivo de que conozcan la asociación y las actividades que allí se realizan
- Organizar encuentros de jóvenes entre asociaciones, por ejemplo, torneos, campamentos, foros, excursiones, etc.

Para más información...

<http://www.jungesnetzwerk.de/>

<https://www.facebook.com/jungesnetzwerk>

<https://www.instagram.com/junges.netzwerk/>

Economía



Reunión entre representantes de la Embajada de Alemania, del Gobierno de la Provincia de Chaco y de la F.A.A.G., Buenos Aires, septiembre 2019

La economía ocupa un lugar preponderante en el mundo actual. La posibilidad de conectar la vida institucional con el mundo empresarial podría brindar a las asociaciones la oportunidad de adoptar un nuevo rol en el área de la promoción comercial.

La mayoría de las asociaciones no tienen una vinculación directa con el mundo económico-empresarial. Sin embargo, de generarse este contacto, las instituciones comenzarían a posicionarse en sus comunidades como intermediarios en materia de financiamiento de proyectos sociales e institucionales, y también generarían los lazos necesarios para que emprendedores, startups y otros actores puedan entrar en contacto con el sector económico alemán.

Para más información...

<https://www.ahkargentina.com.ar/>

<https://www.make-it-in-germany.com/es/>

Para entrar en acción...

Sugerimos realizar actividades locales como, por ejemplo:

- ❑ Hacer un relevamiento de la nómina de miembros de las asociaciones, en busca de emprendedores y/o emprendimientos
- ❑ Organizar ferias o mercados con emprendedores locales, preferentemente con un enfoque vinculado a la imagen actual de Alemania, por ejemplo, productos “bio” (agroecológicos), economía verde y sustentable, etc.
- ❑ Comunicar a empresas locales sobre los programas de formación y capacitación de la Cámara de Comercio Argentino-Alemana (AHK)
- ❑ Poner a disposición la sede social de las asociaciones para encuentros o foros de emprendedores
- ❑ Convertirse en un canal de comunicación entre las empresas o emprendedores y las instituciones alemanas
- ❑ Organizar charlas con alguna temática comercial o actores locales, por ejemplo, empresarios con un vínculo con Alemania



Taller en Eldorado, Misiones, agosto 2019



**Listado de asociaciones e
instituciones alemanas en Argentina**

Una prioridad de las asociaciones debería ser buscar de manera activa el intercambio y la cooperación entre sus pares. Por lo general, las asociaciones suelen enfrentarse a los mismos desafíos. Para promover un intercambio de experiencias ponemos a disposición los contactos institucionales de las asociaciones argentino-alemanas.

Nombre del negocio	Dirección	Correo electrónico	Sitio web
Alle Jung	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	allejung@yahoo.com.ar	www.instagram.com/allejung/
Academia Humboldt (perteneciente a la Asociación Escolar Goethe)	Boulogne, Provincia de Buenos Aires	humboldt@goethe.edu.ar	https://goethe.edu.ar/humboldt-akademie/
Alte Deutscher Sociedad Alemana	Santa Fe, Santa Fe	alehitzler@hotmail.com	facebook.com/Alte-Deutscher-Sociedad-Alemana-1800702956888163/
Asociación Alemana "Deutscher Verein"	Comodoro Rivadavia, Chubut	asociacionalemana19@outlookes	https://www.facebook.com/asociacionalemana19
Asociación Alemana de Cultura Física de Quilmes	Quilmes, Provincia de Buenos Aires	administracion@alemandequilmes.com.ar	www.alemandequilmes.com.ar
Asociación Alemana de San Justo	San Justo, Santa Fe	asociacionalemana@gmail.com	https://www.facebook.com/asoc.alemana
Asociación Alemana Deutscher Verein de Esperanza	Esperanza, Santa Fe	asocalemanaesperanza@gmail.com	www.facebook.com/Asociación-Alemana-Deutscher-Verein-Esperanza-392406537633953
Asociación Alemana Gewohnheit	Aldea San Antonio, Entre Ríos	alemanesaldea@gmail.com	https://www.facebook.com/Asociacion-Alemana-Gewohnheit-262876143279/
Asociación Alemanes del Volga de Castelli	Castelli, Chaco	alemanesdelvolgajjcastelli@gmail.com	https://www.facebook.com/alemanesdelvolga.castellichaco
Asociación Civil Germano Argentina de Hermoso Campo	Hermoso Campo, Chaco	alemanhcampo@yahoo.com.ar	https://www.facebook.com/Colectividad-Alemana-De-Hermoso-Campo-1017142255088821/
Asociación Cultural Alemana Moreno	Moreno, Provincia de Buenos Aires	info@escuelalemanamoreno.com.ar	www.escuelalemanamoreno.com
Asociación Cultural de Habla Alemana / Instituto Juan Gutenberg	Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires	gutenberg@institutogutenberg.edu.ar	https://www.institutogutenberg.edu.ar
Asociación Cultural Germano-Argentina de Bariloche / Instituto Primo Capraro	San Carlos de Bariloche, Río Negro	direccion@capraro.edu.ar	www.capraro.edu.ar
Asociación Cultural Germano-Argentina San Nicolás	San Nicolás, Provincia de Buenos Aires	clubalemansn@gmail.com	https://www.facebook.com/Asociaci%C3%B3n-Cultural-Germano-Argentina-San-Nicol%C3%A1s-112601358849485/
Asociación Cultural Pestalozzi / Colegio Pestalozzi	Ciudad de Buenos Aires	direccion.genera (@pestalozzi.edu.ar	www.pestalozzi.edu.ar
Asociación de Alemanes de Paraná	Paraná, Entre Ríos	silvhuber@hotmail.com	https://www.facebook.com/alemanesdeparana/
Asociación de Alemanes del Volga y Alemanes Llegados	Quilmes, Provincia de Buenos Aires		
Asociación de Argentinos de Ascendencia Alemana	Urdinarrain, Entre Ríos	namfrank@gmail.com	https://www.facebook.com/Asociaci%C3%B3n-de-Argentinos-de-Ascendencia-Alemana-de-Urdinarrain-573927149283978/
Asociación de Entidades Alemanas y otras de Montecarlo	Montecarlo, Misiones	0054 3751 480024	

Asociación de Ex-Alumnos de Villa Ballester	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	vebs_ib@yahoo.com.ar	https://www.facebook.com/IsiaVEBS/
Asociación Deportiva Alemana de Punta Chica / Club Alemán de Punta Chica	Victoria, Buenos Aires	secretaria@adapch.com	https://www.facebook.com/clubalemandepuntachica/
Asociación Deportiva y Cultural Argentino-Alemana	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	adecaa.daksv@gmail.com	
Asociación Descendientes de Alemanes en La Pampa	Santa Rosa, La Pampa	sandraosterdag@hotmail.com	https://www.facebook.com/ADALPam/
Asociación Educadora Argentina Rudolf Steiner / Colegio Rudolf Steiner	Florida, Buenos Aires	administracion@colegiosteiner.edu.ar	http://colegiosteiner.edu.ar/
Asociación Escolar Alemana de Necochea / Instituto Humboldt	Necochea, Provincia de Buenos Aires	administracion@institutohumboldt.com.ar	http://www.institutohumboldt.com.ar/
Asociación Escolar Alemana de Rosario / Escuela Goethe Rosario	Rosario, Santa Fe	info@goetherosario.org	www.goetherosario.org
Asociación Escolar Goethe / Goethe Schule Buenos Aires	Boulogne, Provincia de Buenos Aires	post@goethe.edu.ar	www.goethe.edu.ar
Asociación Escolar y Cultural Argentino-Germana / Colegio Alemán Villa General Belgrano	Villa General Belgrano, Córdoba	secretaria@colegioalemanvgb.edu.ar	http://www.colegioalemanvgb.edu.ar/
Asociación Escolar y Cultural Germán Ohnsorg / Colegio Ciudad Jardín	El Palomar, Provincia de Buenos Aires	administracion@colegiociudadjardin.com.ar	https://www.colegiociudadjardin.com.ar/
Asociación Escuela Cangallo	Ciudad de Buenos Aires	cdirectiva@escuelacangallo.edu.ar	http://www.escuelacangallo.edu.ar/
Asociación Germano-Argentina	Las Brñas, Chaco	asoger@yahoo.com.ar	
Asociación Mutual Suiza Helvetia	San Jerónimo Norte, Santa Fe	asociacionsuiza@sjncable.com.ar	https://www.facebook.com/profile.php?id=100009888619500
Asociación Rosamunde Villa General Belgrano	Villa General Belgrano, Córdoba	rosamundevgb@gmail.com	https://www.facebook.com/Rosamundevgb-707547299353731/
Asociación Suabos del Danubio	Villa Ballester, Provincia Buenos Aires	schongaby@yahoo.com.ar	https://www.facebook.com/profile.php?id=100011689610955
Asociación Suizo-Alemana Presidencia Roque Sáenz Peña	Presidencia Roque Sáenz Peña, Chaco	elenainfeld@gmail.com	https://www.facebook.com/AsociacionSuizoAlemanaPresidencia-Roque-Saenz-Pena-1922135141346351/
Ballet alemán "Die Volga Hertzie" Santa Anita	Santa Anita, Entre Ríos	municipiodesantaanita@basodigital.com.ar	https://www.facebook.com/Ballet-Alem%C3%A1n-Die-Volga-Hertzie-Santa-Anita-242368332577596/
Centro Alemán de Mar del Plata	Mar del Plata, Buenos Aires	centroalemanmdp@gmail.com	https://www.facebook.com/centroalemanmdp/
Centro Cultural y Deportivo de la Colectividad Alemana de Oberá	Oberá, Misiones	club.aleman.obera@gmail.com	https://www.facebook.com/Club-Alem%C3%A1n-de-Obera-178269062540457/
Centro de Capacitación Profesional - BBZ	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	bbz@iballester.edu.ar	http://bbz.iballester.edu.ar/
Círculo Alemán de San Juan	San Juan, San Juan	circuloalemansanjuan@gmail.com	

Círculo Cultural Argentino Alemán Rosario	Rosario, Santa Fe	ccaarosario@gmail.com	www.ccaarosario.com
Club Alemán de Mendoza	Dorrego, Mendoza	secretaria@clubalemandemendoza.com.ar	http://www.clubalemandemendoza.com.ar/
Club Alemán de Rosario	Rosario, Santa Fe	clubaleman.rosario@yahoo.com	https://www.facebook.com/ClubAlemanRosario/
Club Alemán en Buenos Aires	Ciudad de Buenos Aires	info@clubaleman.com.ar	https://www.clubaleman.com.ar/
Club Alemán y Suizo de Venado Tuerto	Venado Tuerto, Santa Fe	marcelojjanderegg@gmail.com	
Club Alemán-Austriaco Chaco	Resistencia, Chaco	clubalemanaustriacochaco@gmail.com	https://www.facebook.com/ClubAlemanAustriacoChaco/
Club Argentino-Germano de Gimnasia y Cultura de Montecarlo	Montecarlo, Misiones	grossruben@hotmail.com	
Club Berlín	Ciudad de Buenos Aires	info@clubberlin.com.ar	www.clubberlin.com.ar
Club de Gimnasia Guatambú	Puerto Montecarlo, Misiones	clubgimnasiaguatambu@gmail.com	www.facebook.com/clubgimnasiaguatambuoficial/
Club de Remo Teutonia	Tigre, Provincia de Buenos Aires	info@rvteutonia.org	www.rvteutonia.org
Club Germano-Argentino de Jardín América	Jardín América, Misiones	centrogermanoargentinoja@hotmail.com	
Club Germano-Argentino La Plata	La Plata, Provincia de Buenos Aires	clubgermanoargentinojp@gmail.com	https://www.facebook.com/ClubGermano/
Club Náutico Gaviota	San Fernando, Provincia de Buenos Aires	engaviota@hotmail.com	https://www.facebook.com/clubnauticogaviota/
Club Social y Deportivo Austria	San Isidro, Provincia de Buenos Aires	clubaustria_buenosaires@yahoo.com.ar	https://www.facebook.com/clubsocialydeportivoaustria/
Club Social y Deportivo Victoria	Puerto Rico, Misiones	margaha73@gmail.com	
Club Suizo de Buenos Aires	Tigre, Provincia de Buenos Aires	clubsuizoar@yahoo.com.ar	https://www.facebook.com/Club-Suizo-de-Buenos-Aires-151060308245759/
Club Unión Cultural y Deportivo Eldorado	Eldorado, Misiones	dieselrosa@hotmail.com	https://www.facebook.com/UnionCulturalYDeportivaEldorado/
Colectividad Alemana "Grupo Raíces"	Jardín América, Misiones	jorgelizznienz@gmail.com	https://www.facebook.com/Colectividad-Alemana-grupo-raices-jardin-america-387049805495660/
Colectividad Alemana de General Ramírez	General Ramírez, Entre Ríos		https://www.facebook.com/Colectividad-Alemana-Ramirez-736359323210434/
Colectividad Alemana de Misiones-Pque. de las Naciones	Oberá, Misiones	colectividadalemana@gmail.com	https://www.facebook.com/profile.php?id=100069379153914
Colectividad Alemana San Pedro	San Pedro, Provincia de Buenos Aires	mirtabettonoff@hotmail.com	https://www.facebook.com/colectividadalemana.sanpedro
Colegio Alemán de Córdoba	Argüello, Córdoba	info@colegioalemancba.edu.ar	http://colegioalemancba.edu.ar/
Colegio Alemán de Temperley	Temperley, Provincia de Buenos Aires	comunicacion@temperleyschule.edu.ar	http://temperleyschule.edu.ar/

Colegio Anglo-Alemán Konrad Lorenz	Chacras de Coria, Mendoza	info@colegiokonrad.edu.ar	https://www.facebook.com/Colegio-Anglo-Alem%C3%A1n-Konrad-Lorenz-186930484772392/?ref=page_internal
Colegio Central Universitario "Mariano Moreno"	San Juan, San Juan	ccuce@unsj.edu.ar	http://www.ccu.unsj.edu.ar/
Colegio Hölters Schule	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	fundacion@hoelters.edu.ar	http://www.hoelters.edu.ar/
Colegio Mater Ter Admirabilis	Ciudad de Buenos Aires	info@colegiomater.edu.ar	https://www.colegiomater.edu.ar/
Comunidad de Católicos de Habla Alemana "Marienheim"	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	marienheim@gmail.com	
Comunidad de Católicos de Habla Alemana San Bonifacio	Ciudad de Buenos Aires	secretaria@sanbonifacio.org.ar	https://bonifatiusgemeinde.wordpress.com/acerca-de/
Comunidad de Trabajo de Asociaciones Escolares Argentino-Alemanas - AGDS	Boulogne, Provincia de Buenos Aires	secretaria@agds.org.ar	www.agds.org.ar
Congregación Evangélica Alemana de Buenos Aires	Ciudad de Buenos Aires	administracion@ceaba.org.ar	http://www.ceaba.org.ar/
Congregación Evangélica Alemana de Buenos Aires / Instituto Evangélico Luis Siegel	Los Polvorines, Provincia de Buenos Aires	instituto.evangelico.luis.siegel@ceaba.org.ar	http://www.ceaba.org.ar/educacion.php
Coro Municipal Cantoral Puerto Rico	Puerto Rico, Misiones	crishaymar@gmail.com	https://www.facebook.com/Coropuertorico/
EET N°2 Obispo Colombres	San Miguel de Tucumán, Tucumán	tecnica2obispolombres@yahoo.com.ar	http://escuelatecnicaobispolombres.blogspot.com/
EET N° 24 Simon de Iriondo	Resistencia, Chaco	ee0024@hotmail.com	http://www.eet24.edu.ar/
EPET N°1 "Unesco"	Posadas, Misiones	info@epet1.edu.ar	https://www.epet1.edu.ar/
EPET N°10 "Luis Federico Leloir"	Puerto Rico, Misiones		https://www.pasch-net.de/de/pasch-schulen/schulportraits/suedamerika/arg/epet-nro-10.html
EPET N°3 "Polonia"	Oberá, Misiones		http://www.epet3obera.edu.ar/
EPET N°7 Jardín América	Jardín América, Misiones	epetn7@gmail.com	http://epetn7jardinamerica.edu.ar/
Escuela Konrad Lorenz	Florida, Buenos Aires	primaria@konradlorenz.com.ar	https://www.facebook.com/escuelakonradlorenz/
Escuela Provincial de Educación Técnica N° 14	Capioví, Misiones	epet14misiones@gmail.com	
Euroresidencia (Ex Hogar Suizo)	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	euroresidencia@yahoo.com.ar	https://www.facebook.com/EURORESIDENCIAS
Federación Argentina de Asociaciones de Descendientes de Alemanes del Volga	Ciudad de Buenos Aires	fadaday@gmail.com	http://fadaday.org.ar/
Federación de Asociaciones Corales Alemanas del Río de la Plata	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	0054 114343 9817	
Fundación Centro Cultural alemán-europeo Salta	Salta, Salta	info@kulturzentrum.com.ar	https://kulturzentrum.com.ar/es/

Fundación German Arturo Wachmitz	Eldorado, Misiones	info@fundacionwachnitz.org.ar	https://fundacionwachnitz.org.ar/
Fundación Instituto Alemán - Goethe-Zentrum San Juan	San Juan, San Juan	info@gzsanjuan.com.ar	www.gzsanjuan.com.ar
Goethe Alumni	Boulogne, Provincia de Buenos Aires	alumni@goethe.edu.ar	www.goethe.edu.ar/alumni
Grupo de Baile "Die lustigen Tiroler"	Ciudad de Buenos Aires	dielustigentiroler@gmail.com	https://www.facebook.com/BalletDLT/
Grupo de baile "Jóvenes Amigos de Alemania"	Santa Fe	alehitzler@hotmail.com	
Grupo de Baile Zapateadores Bávaros	San Fernando, Provincia de Buenos Aires	cynthiamwolf@gmail.com	https://www.facebook.com/zapateadores.bavaros/
Grupo de danzas "Die Schwalben"	Urdinarrain, Entre Ríos	magali_nuck@yahoo.com.ar	
Grupo de Danzas "Heimatland"	Piñeyro, Buenos Aires	beckerlaudia27@gmail.com	https://www.facebook.com/heimatland.grupo
Hogar de Ancianos Germano-Argentino	Oberá, Misiones	hogaralemanobera@hotmail.com	https://hogaralemanobera.webnode.com.ar/nosotros/
Hogar de Ancianos Villa Champaqui	Villa General Belgrano, Córdoba	info@villa-champaqui.com	http://villa-champaqui.com/
Hogar de Niños María Luisa	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	info@hogarmarialuisa.org	http://www.hogarmarialuisa.org/
Hogar Los Pinos	El Talar, Provincia de Buenos Aires	admission@residencialospinos.com.ar	http://residencialospinos.com.ar/
Hogar Rodolfo Funke	Ciudad de Buenos Aires	hogaroficina@fundacionfunke.org.ar	http://fundacionfunke.org.ar/
Hospital Alemán	Ciudad de Buenos Aires	0054 114827 7000	https://www.hospitalaleman.org.ar/
Iglesia Evangélica Suiza de la República Argentina / Instituto Línea Cuchilla	Ruiz de Montoya, Misiones	info@ilc.edu.ar	http://www.ilc.edu.ar
Instituto Cultural Argentino-Alemán	La Plata, Provincia de Buenos Aires	institutoalemanlp@gmail.com	http://institutoaleman.blogspot.com/
Instituto Cultural Argentino-Germano-DAKI	Santa Fe, Santa Fe	icagsantafe@gmail.com	http://icagsantafe.com.ar/
Instituto Cultural Germano Argentino	Coronel Du Graty, Chaco		https://www.facebook.com/Colectividad-Alemana-de-Cnel-Du-Graty-Chaco-1593216907622379/
Instituto Gutenberg	Posadas, Misiones	congregacionsanpedro@elu.arnetbiz.com.ar	www.gutenberginstituto.edu.ar
Jardín de Infantes Mecki	Martínez, Provincia de Buenos Aires	jardinmecki@yahoo.com.ar	https://www.jardinmecki.com/
Raíces Alemanas en Tandil	Tandil, Provincia de Buenos Aires	raices.alemanas.en.tandil.ac@gmail.com	https://www.facebook.com/raicesalemanasantandil/
Residencia Alemana Ballester	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	rab@rab.com.ar	https://rab4.webnode.com/
Sociedad Alemana de Beneficencia - DWG	El Talar, Provincia de Buenos Aires	info@dwg.org.ar	www.dwg.org.ar
Sociedad Alemana de Gimnasia	Olivos, Provincia de Buenos Aires	info@sagndt.org.ar	www.sagndt.org.ar

Sociedad Alemana de Gimnasia de Almirante Brown	Burzaco, Provincia de Buenos Aires	info@sagaltbrown.com.ar	https://www.facebook.com/sag.almirantebrown/
Sociedad Alemana de Gimnasia de Villa Ballester	Villa Ballester, Provincia Buenos Aires	hola@sagvb.org.ar	http://www.sagvb.org.ar/
Sociedad Alemana de Socorros a Enfermos - DKV	Ciudad de Buenos Aires	gerencia@dkv.com.ar	https://www.dkv.com.ar/mutual.html
Sociedad Alemana de Villa Gesell	Villa Gesell, Provincia de Buenos Aires	sociedadalemanadevillagesell@gmail.com	https://www.facebook.com/Sociedad-Alemana-De-Villa-Gesell-958770170882580/
Sociedad Cultural Argentino-Germana - Montecarlo / Instituto Carlos Cumey	Montecarlo, Misiones	ipcc@arnetbiz.com.ar	https://www.facebook.com/institutocarlos.culmey
Sociedad Cultural Argentino-Germano / Instituto Hindenburg	Eldorado, Misiones	hindenburgsecretaria@hindenburg.arnetbiz.com.ar	https://www.facebook.com/institutohindenburg/
Sociedad de Bavaros	Provincia de Buenos Aires	cynthiamwolf@gmail.com	
Sociedad de Canto Männer Gesangverein	Esperanza, Santa Fe	sdc.esperanza@gmail.com	https://www.facebook.com/SDC.esperanza
Sociedad de Gimnasia de Romang	Romang, Santa Fe	martinkees@hotmail.com	
Sociedad Deportiva y Cultural Juventud del Sud	Temperley, Provincia de Buenos Aires	jugendvomsueden@hotmail.com	https://www.facebook.com/clubjuventuddelsudtemperley/
Sociedad Educacionista Alemana de Quilmes / Colegio Eduardo L. Holmberg	Quilmes, Provincia de Buenos Aires	info@holmbergschule.edu.ar	www.holmbergschule.edu.ar
Sociedad Educacionista Alemana de Villa Devoto y Villa del Parque / Instituto Schiller	Ciudad de Buenos Aires	administracion@institutoschiller.edu.ar	www.institutoschiller.edu.ar
Sociedad Escolar Alemana de Bahía Blanca	Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires	contacto@seabblanca.com.ar	https://www.seabblanca.com.ar/
Sociedad Escolar Alemana de Villa Ballester / Instituto Ballester	Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires	dir@iballester.edu.ar	www.iballester.edu.ar
Sociedad Escolar y Cultural Roca / Instituto Escolar Roca	Hurlingham, Provincia de Buenos Aires	info@culturalroca.edu.ar	https://culturalroca.edu.ar/
Sociedad Escolar y Deportiva Alemana Lanús Oeste	Lanús, Provincia de Buenos Aires	info@sedalo.com.ar	http://sedalo.com.ar/
Sociedad Goetheana Argentina / Goethe-Zentrum Mendoza	Mendoza, Mendoza	info@goetheana.com.ar	https://www.goetheana.com.ar/
Unión Alemana de Humboldt	Humboldt, Santa Fé	unialehum@gmail.com	https://www.facebook.com/unialehum/
Unión Alemana Munro	Villa Adolina, Provincia de Buenos Aires		https://www.facebook.com/Union-Alemana-Munro-96774273323940/
Unión Cultural Argentino-Germana	Charata, Chaco	monica_hofstetter@hotmail.com	https://www.facebook.com/UnionCulturalArgentinoGermano
Verein Deutscher Ingenieure Freundeskreis Argentinien		info@vdi-arg.com.ar	https://www.vdi.de/ueber-uns/vor-ort/argentinien

